

## 9. Jan. 1837

### FAKTA

Dato:

9. Jan. 1837

Sidetæl:

Dagbog B, side 8 recto

Dagbogens placering:

Det kgl. Bibliotek NKS 2923, 4<sup>o</sup>

Omtalte personer:

John Adams

Gerhard Kunibert Fochem

Heinrich Jakob Fried

Torly

Omtalte værker:

En tyrkisk notarius opsætter en

kontrakt imellem en mand og en kone.

Scenen er foran moskeen i Top-Hauka

i Constantinopel

### TRANSSKRIFTION

Heele Formiddagen gik hen, idet jeg var nede i Getto at leie et tyrkisk Tæppe<sup>1</sup> som jeg agter at bruge til mit Malerie.<sup>2</sup> Om Eftermid kom den gl: Torly<sup>3</sup> at hjælpe mig med et fransk Brev til Sir Adams.<sup>4</sup> Det er just intet Morskab at siide og vrøvle med den gl: Fyr. Men om Aftenen var der en meget munter Ponte Molle, som Præsten Fochem<sup>5</sup> fra Collen gav; han er en iovialsk gl: Mand og blev derfor optagen med Alle Tegn paa Glæde; vi sang en Vise, som Frid<sup>6</sup> var Forfatteren af, foruden flere af vore indstuderede Sager.

---

<sup>1</sup> Lejen af tæppet indførte Rørbye i sit modelregnskab 9. og 26. januar. Tæppet er siden blevet identificeret som et sjældent persisk medaljontæppe fra 1500-tallet, formodentlig fremstillet i Tabriz. Det pågældende tæppe synes dog ikke bevaret (anført i kataloget til Christie's auktion, London, 21. juni 2000, nr. 79).

<sup>2</sup> En tyrkisk notarius opsætter en kontrakt imellem en mand og en kone. Scenen er foran moskeen i Top-Hauka i Constantinopel.

<sup>3</sup> Uidentificeret, jvf. Torly.

<sup>4</sup> Brevet til John Adams er nr. 93 på Rørbyes liste over afsendte breve 1834-37, men er ikke bevaret.

<sup>5</sup> Antagelig Gerhard Kunibert Fochem.

<sup>6</sup> Heinrich Jakob Fried.

